



Iris de Fátima Lima Barbosa  
Dámaso Rabanal Gatica  
Gracineia dos Santos Araújo

(Organizadores)

# JORNADAS INTERNACIONALES DE ESPAÑOL

Literatura, cultura y  
enseñanza-  
aprendizaje de  
español como lengua  
extranjera - ELE

1ª Edição

Castanhal  
UFPA/FACULDADE DE LETRAS  
2023



**JORNADAS INTERNACIONALES DE ESPAÑOL**

**LITERATURA, CULTURA Y ENSEÑANZA-  
APRENDIZAJE DE ESPAÑOL COMO LENGUA  
EXTRANJERA - ELE**



## **UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ**

Prof. Dr. Emmanuel Zagury Tourinho  
**Reitor**

Prof. Dr. Gilmar Pereira da Silva  
**Vice-reitor**

Prof. Dr. Francisco Valdinei dos Santos Anjos  
**Coordenador do Campus Universitário de Castanhal/UFPA**

Profa. Dra. Gerlândia de Castro Silva Thijm  
**Vice-Coordenadora do Campus Universitário de Castanhal/UFPA**

Prof. Dr. George Hamilton Pellegrini Ferreira  
**Diretor da Faculdade de Letras do Campus Universitário de Castanhal/UFPA**

Profa. MsC. Ineia Damasceno Abreu  
**Coordenadora do Curso de Letras - Licenciatura em Língua Espanhola do Campus Universitário de Castanhal/UFPA**

### **Conselho Editorial**

Carolina Maturana Ibáñez (Universidad Austral de Chile)  
Claudio Veliz Rojas (Universidad Bernardo O'Higgins)  
Dámaso Rabanal Gatica (Universidad Austral de Chile)  
Daniela Sol Ramírez S. (Universidad Autónoma de Chile)  
Eula Regina Lima Nascimento (Universidade Federal do Pará – UFPA)  
Glaucio Pinheiro (Instituto Federal do Pará – IFPA)  
Gracieda dos Santos Araújo (Universidade Federal do Norte do Tocantins - UFNT)  
José Augustín Haya de la Torre (Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas)  
Marcelo Sanhueza Sanhueza (Universidad de Chile)  
Rejane Bueno (Universidade Federal da Integração Latino-Americana - UNILA)

**IRIS DE FÁTIMA LIMA BARBOSA  
DÁMASO RABANAL GÁTICA  
GRACINEIA DOS SANTOS ARAÚJO**

**(Organizadores)**

**JORNADAS INTERNACIONALES DE ESPAÑOL**

**LITERATURA, CULTURA Y ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE  
ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA - ELE**

1ª Edição

**Castanhal  
UFPA/FACULDADE DE LETRAS  
2023**

© 2023 by Faculdade de Letras  
Copyright do Texto © 2023 Os autores  
Copyright da Edição © 2023 Faculdade de Letras

TODOS OS DIREITOS GARANTIDOS. É PERMITIDO O DOWNLOAD DA OBRA, O COMPARTILHAMENTO E A REPRODUÇÃO DESDE QUE SEJAM ATRIBUÍDOS CRÉDITOS DAS AUTORAS E DOS AUTORES. NÃO É PERMITIDO ALTERÁ-LA DE NENHUMA FORMA OU UTILIZÁ-LA PARA FINS COMERCIAIS.

Arte: Ioneide Marques Correa, Iris de Fátima Lima Barbosa  
Diagramação: Iris de Fátima Lima Barbosa, Dámaso Rabanal Gatica  
Revisão: Iris de Fátima Lima Barbosa, Dámaso Rabanal Gatica, Gracineia dos Santos Araújo

#### Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

Jornadas Internacionales de Español (2020, 2021, 2022, 2023: Castanhal, PA). Livro eletrônico das Jornadas Internacionales de Español. Iris de Fátima Lima Barbosa, Dámaso Rabanal Gatica, Gracineia dos Santos Araújo (Organizadores) – Castanhal, PA: UFPA/Faculdade de Letras, 2023.

pp. 138.

ISBN: 978-65-997724-2-9.

Modo de acesso: World Wide Web

1. Linguagem e línguas – Estudo e ensino. I. Barbosa, Iris de Fátima Lima, org. II. Gatica, Dámaso Rabanal, org. III. Araújo, Gracineia dos Santos, org.

CDD.

Os conteúdos dos capítulos são de absoluta e exclusiva responsabilidade dos autores.



### **Coordenação Geral**

Profa. Dra. Iris de Fátima Lima Barbosa

Profa. Dra. Gracineia dos Santos Araújo

### **Organização**

Profa. Dra. Iris de Fátima Lima Barbosa

Prof. Dr. Dámaso Rabanal Gatica

Profa. Dra. Gracineia dos Santos Araújo





## SUMARIO

### PARTE I

#### ESTUDIOS LITERARIOS

Presentación .....	11
Agradecimientos .....	20
“El baúl de Miss Florence” de Ana Lydia Vega: una novela desde y para la marginalidad .....	23
<i>Adam Faye</i>	
Aportes para el estudio del Patrimonio Cultural Inmaterial, en la celebración de los 530 años de la Llegada de Colón a América .....	35
<i>Fernando Manuel Rocha da Cruz</i>	
Apreciaciones en torno a la vida y obra de Sor Juana Inés de La Cruz: de la censura a la inmoralidad .....	44
<i>Martha Rosario Borrego Borrego</i>	
Poética de la frontera urbana en Reynoso y Lemebel .....	54
<i>Marco Chandía Araya</i>	

### PARTE II

#### ESTUDIOS LINGÜÍSTICOS Y ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Literatura en clase de E/LE: dos poesías de Nicolás Guillén para entender la realización aspirada y muda del fonema /S/ en final de sílaba .....	70
<i>Fidel Pascua Vilchez</i>	
Un acercamiento a la biblioteca nacional de México y a sus obras Novohispanas: herramientas digitales para la enseñanza de español como lengua extranjera .....	85
<i>Cecilia A. Cortés Ortiz</i>	
Educação no campo: realidade e possibilidades .....	103
<i>Sicleide Gonçalves Queiroz</i>	
La enseñanza de español en contextos de diversidad escolar: reflexiones interdisciplinares .....	121
<i>Daniel Gordillo Sánchez</i>	
Sobre los organizadores .....	135